

Տարեկան գինը 10 ռուբլի. կես տարվան 6 ռուբլի.
Առանձին համարները 5 կոպեկով.

Թիֆլիսում գրվում են միմյանիս խմբագրատան մէջ.

Մեր հասցեն. Тифлисъ, Редакция «Мшакъ».
Կամ Tiflis, Rédaction «Mschak».
Տէլէֆոն № 253.

ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(բացի կիրակի և տօն օրերէն)

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամէն լուրով.

Յայտարարութիւնների համար վճարում են
իրաքանչիւր բառին 2 կոպեկ.
Տէլէֆոն № 253.

Մարիամ Սարգսեան Բահաթրեան, Սարգսեան Ալեքսիեան, Եկատերինէ Զակովեան Բագրատէ և Սարգսեան Զիթովեան, յայտնելով առաջին և երկրորդ իրանց անձնական չորսըքսը որդու իսկ վերջինները իրանց թանգազին քնուով.

ՅՈՎԱԵՓ ՅԱՐՈՒԹԻՆԵԱՆ ԱՄԻՐԵԱՆԻ

մահը, որ տեղի ունեցաւ երկուշաբթի, ամիս 21-ին, ինչպէս և ազգականներին և ծանօթներին շնորհ բերել հանգուցեալի յուզարկաւորութեանը, որ տեղի կունենայ չորսրթ օր, ամիս 26-ին, առաւօտեան 10 ժամին, իր սեփական տանից, Լէրմոնով-սկայա փող, № 18, գէպի Մոզնու ս. Աստուածածին եկեղեցին, և այնտեղից վերայի գերեզմանատունը: Ամբիքը հինգշաբթի և ուրբաթ երեկոյան 6 ժամին: 1—3

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ո՛ր է թատրոնը.—ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ.
Մամուլ. երկրաշարժից վնասվածների օգտին.
Նամակ Խմբագրութեան. Նամակ Խմբագրութեան. Ներքին լուրեր.—ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Նամակ Պարսկաստանից. Արտաքին լուրեր.—ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ.—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Զօն Բօսնիոյ:

Ո՛Ր Է ԹԱՏՐՈՆԸ

Հայոց թատրոնի գոյութեան հարցը նորից հրապարակ է դադար: Բազուկի կանոնադր ներկայացումների այս տարվա շրջանը վերջացաւ և թատրոնական խումբը ցրվեց: Ինչ վերաբերում է Թիֆլիսին՝ նա կանոնադր ներկայացումներ չունեցաւ, իսկ այն ներկայացումները, որոնք տեղի ունեցան, ցոյց տուին, որ հայոց թատրոնի անունը կորցրած է և չպատրաստվածները այցելում է թատրոն միայն բացառիկ հանգամանքներում:

Բազուկի ներկայացումները մեր մէջ ներկայումս ունեն առանձին նշանակութիւն, որովհետեւ այնտեղ կազմակերպված է կանոնադր թատրոնական խումբ, որի անհրաժեշտը հրաւիրվում են ամբողջ ձևովայ համար և այնտեղ մշակվում է ներկայացումների մի, թէև ոչ կատարելապէս բաւարար, բայց և այնպէս որոշ ծրագիր: Մենք չենք կորցնում մեր յուրը, որ Բազուկի հասարակութիւնը, զոնէ այս դէպքում, իր վրա ստանձնած այդ հասարակական գործը կը պահպանէ և կը քաջալերէ այդպիսով մի քանի տարիներ գոյութիւն ունեցող հիմնարկութիւնը և այնքան:

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ԶՕՆ ԲՕՍՆԻՆ

II

Նա գտնում է, որ քաղաքակրթութիւնը այն ձևով, ինչ ձևով աշխարհն ընդունում է այժմ, ազդեցություն է ընդունում ֆիզիքապէս և բարոյապէս: Բնութեան ազդեցութիւնն ասելով՝ նա հասկանում է ձորի, դաշտի, ծառի, լեռան, քարի, գետի, լճի, մարզի ազդեցութիւնը: «Ծանաչել այն ինչ որ գեղեցիկ է, գրում է նա, ասել է ճանաչել իսկական ճանապարհը և առաջին աստիճանը, որ առաջնորդում է դէպի գեղեցիկ և իրար մէջ ներդաշնակ երեւոյթներ: Աստուծոյ նիւթական աշխարհում գեղեցկութեան օրէնքները, կեանքը և ուրախութիւնը նրա ստեղծագործութեան նոյնքան նուիրական, նոյնքան յաւանքական մասերն են, որքան նոյնների աշխարհում» առաքինութիւնը և հրեշտակների աշխարհում՝ պաշտամունքը: Ահա նրա հիմնական միտքը, որի վրա նա հիմնել է մի ամբողջ փիլիսոփայական սիստեմ, մի ամբողջ մետաֆիզիք և մի ամբողջ քաղաքականութեան թէօրիա, մի նոր կրօն—«գեղեցկութեան կրօնը»: Եւ նա խորապէս համոզված է, որ իր մտքերը պիտի ծառայեն մեղմելու տանջվող մարդի ցաւերը, որ նրա փրկութիւնը իր մօրայի մէջ է կայանում:

նեցուկ և նպաստ կը տայ, մինչև որ նա հաստատ հողի վրա կը կանգնի: Իսկ թատրոնը հաստատ կազմակերպութիւն ստանալով մի տեղում՝ անփոփոխ կազմէ և Անդրկովկասի միւս տեղերի թատրոնական գործի վրա:

Առ այժմ Թիֆլիսում չեն երեւում թատրոնական գործի մասին լուրջ հոգատարներ: Թատրոնական գործողները չեն ոգեւորված գաղափարական և հասարակական մի կրթիչ հաստատութիւն ստեղծելու և պահպանելու մտքով: Ներկայացումները պատահական են, անբաւարար կերպով պատրաստված և միայն այս կամ այն անձին օգնելու նպատակով կազմակերպված. ներկայացումն անբաւարարութիւնը պօղեւում համար հրաւիրվում են ծափահարողներ և գործ են գործում այնպիսի անառարկ հարցառման միջոցներ, որոնք հետեւանքը լինում է հասարակութեան աւելի ևս ստուն և անտարբեր վերաբերմունքը դէպի թատրոնական գործը:

Այսպիսի հանգամանքներում զարմանալի է, եթէ Թիֆլիսում փոքր ի շատէ կարգին ներկայացումներ լինում են սիրողների թուով: Եւ ներկայացումները եւ աւելի, որքան մեծ զարդոյթ է առաջ գալիս դերասանական շրջանում, երբ սիրողները տալիս են ներկայացումներ: Կերասանական գասակարգը հակված է կարծել, որ եթէ սիրողների ներկայացումները չլինէին՝ այն ժամանակ նա ապահովված կը լինէր յաճախորդների կողմից: Մինչդեռ չհիմնական սկսել է: Սիրողների մի քանի ներկայացումների շնորհիւ է, որ դեռ բոլորովին չէ մարել սէրը դէպի մայրենի բն:

Այսպիսի համոզմունքը ունենալուց յետոյ նա իր ամբողջ կեանքում անդադար պաշտօն է մղում գեղեցկի թագաւորութեան, նրա կատարելա յաղթանակի համար. նա կուռն է այն բոլոր երեւոյթների դէմ, արդիւնազորութեան այն ձեւերի դէմ, որոնք քայքայում են մարդի մարմնակազմը: Նա ասում է երկաթուղին և դէմ է նրա կառուցմանը, որովհետեւ նա այնպիսի անպիտան է ընդթիւնը, խումբ է մարդի ճանապարհորդութեան իսկական հաճոյքը, ջրնւում է նրա մէջ հետաքրքրութիւնը դէպի բնութեան ազնուացնող տեսարանները. նա դէմ է շոգեհանին, որովհետեւ շոգին ապակահում է լճի միջնորդար. ասում է մեքենաները, որովհետեւ նրանք կանգնեցնում են մարդի ստեղծագործող միտքը իրանց արտադրութիւնների միակերպութեամբ և մարդին դարձնում են իրանց պէս անգիտակից մեքենայ. նա թշնամի է կապիտալին, որովհետեւ մանրաւոր դիւնաբերութիւնները ջնջվում են նրա երեսից և անձնական ինքնատիւր, մանր ձեւաւորութիւնները կորչում են կապիտալի հսկայ անիւի պտտանքի մէջ, թշուառացնելով կամ ստրկացնելով շատ շատերին:

Բօսնիյն իր սկսած պատերազմում մինչև վերջը մնաց ամենալաւ դիմոր. և ամեն անգամ, երբ նա հրատարակում էր որ եւ ի՞նչ իրեր, բրօշիւր, արտապայտում էր որ եւ ի՞նչ անմիջապէս դուրս էր գալիս գրողի անանձնականից և աշխատում գործով արգարացնել այն ինչ քարոզել էր գրչով, նման

մը, որի պաշտօնական ծառայողները հասցրել են նրան բարդական անանկութեան: Մեր դերասանական խումբը պէտք է հասկանայ, որ միայն այն ժամանակ, երբ նա բարեխիղճ կերպով կը վերաբերվի թատրոնական գործին, շարունակ կաշխատի սովորել և կատարելագործվել, ոգեւորված կը լինի թատրոնական գաղափարի վերաբերմամբ և ձեռք կը վերցնէ արհեստական և անվայելուչ միջոցներ իր զրաւելու հասարակութիւն դէպի թատրոն՝ այն ժամանակ միայն կարող է կազմվել հոգ թատրոնական գործի անընդուն համար:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Մ Ա Մ Ո Ւ Լ

Պատերազմական բախար, եթէ առհասարակ բախտ կայ աշխարհի վրա—թեքից անգլիացիների կողմը: Ո՛չ հարաւ-արեւմտեան առեւծ կրօնի էր անօրինակ հերոսութիւններով, ոչ Լէգիոնի մասի այնքան կատաղի քաջութեամբ կուռք բռնելը չը կարողացան, վերջ ի վերջոյ, ապացուցանել թէ ոյժը թւի մէջ է: Անգլիական ահագին զօրակոյտերը առաջ են արշաւում: և փոքրիկ ժողովուրդը, որ իր ազատութեան համար առիւծ էր դարձել, ստատման մէջ է—չարունակել պատերազմը մինչև վերջին մարդը, թէ խօսել հաշտութեան մասին: Ոչ ոք չէ օգնում նրան, ոչ ոք չէ միջամտում, և երեւում է որ համաշխարհային պատմութեան մէջ դա վերջին փոքրիկ ազգութիւնն է, որ կարողացաւ աշխարհի զարմացնել իր հերոսութեամբ, բայց, զբաւառաբար, չի կարողանալ իր արդար դառը վաստակել: Մենամարտութիւնը Դաւթի և Գողիաթի մէջ է. բայց ոչ մի պետութիւն արամաղել չէ լուռ հանդիսատեսի դերից դուրս դաւ: Ու Գողիաթը հպարտացել է անսահման չափով. անգլիական լրագիրները խօսում են արամաղելի լեզուով. ոչնչացնել, ջնջել աշխարհի երեսից, երկու ազատ հանրապետութիւնները դարձնել իշխաւ-Լօթարիւնդիա, այսինքն ենթարկել դիւնուրի ամեն ինչ ոչնչացնող կրօնական Գաղաթիւրիթ աշխարհի միահամուռ վճիռն է, որ այդ պատերազմը ամօք ու խայտառակութիւն է Անգլիայի համար իր անբարոյականութեամբ, իր անարդար պատճառներով: Բայց Անգլիան հարբել է արիւնի հոտից, ուզում է մինչև

այն զինուորին, որ հեռուից ձգում է հրացանի գնդակը, ապա վազում է խառնուրդի մէջ իմանալու, թէ ինչ հետեւանք է ունեցել իր հարուածը, և պէտք է արդեօք երկրորդ կրկնել: Այսպէս նա գրում է, որ հարկաւոր է գեղեցկի ճաշակը տարածել ամբողջ, սպէս, կորած ամբողջ ստորին խաւերի մէջ: Ահա այդ նպատակով 1854—58-ին, չորս տարի շարունակ, չափաւորականի դպրոցում դասախօսում է, աշխատելով անհմուտ, անկարող և կոշտ ձեռներին սովորեցնել պէշաւմեր նկարել: Իր սեփական միջոցներով և մի քանի համակրողների օժանդակութեամբ 1876 թ. Շէֆֆիլդի չըֆա-կաքում հիմնում է մի միւլդէ, գեղարուեստի ընտիր օրինակներով, որպէսզի Շէֆֆիլդի երկաթի գործարաններում աշխատող բանուորները կարողանան էսթէտիքական զուարճութիւն ստանալ, կարողանալ հասկանալ գեղեցկիւ:

Երբ 1869-ին Բօսնիյն հրաւիրվում է Օկսֆորդի համալսարանում գեղարուեստի ամբիօնը դրաւելու, նա անմիջապէս ձեռնարկում է մի ժողովածու գեղարուեստի դասագրքի հիւղերին վերաբերեալ գործերից, և 1872 թ. նա Օկսֆորդում հաստատում է իր միւլդէն, իր սեփական գումարից նուիրում է համալսարանին 125 հազար ֆրանկ, նկարչութեան դասատուի վարձատրութեան համար: Այնուհետեւ 13 տարի շարունակ Մեծն Բրիտանիայի մտաւոր կենտրոնում աշխատում է պահպանել գեղեցկի կուլտը, մինչև որ հակառակ նրա կամքի սկսում են համալսարանում ողջ կենդանի-

վերջը քամիլ թոյնի այն բաժակը, որ մատուցել են նրան ջինգոներն ու բօրայի հերոսները: Միայն ցաւ կարելի է զգալ, տեսնելով մեծ մարդկանց հայրենիքը, ազատութեան հին որրանը պղպկտի անքնական, հակամարդկային դրութեան մէջ: Բայց պէտք է ասել, որ ամբողջ Անգլիան չէ Բահայի երկրպագուն, և այդ հանգամանքը չափ գեղեցիկ կերպով բացատրում է «Русское Богатство» ամսագրի Լօնդոնի թղթակից Դիօնէօ մի մանրամասն յօդուածի մէջ, որ յափշտակութեամբ է կարգադրում և որի մէջ բացված են ներկայ պատերազմի ամենամոթալի կողմերը:

Դիտող մարդը, որ սովորել է գնահատել անգլիական շնորհալի, եռանդոտ, ազատասէր, օրինակալութեան սկզբունքները բարձր պահող ցեղը, այժմ սրտից ցաւով է տեսնում, թէ ինչպէս այս անխել պատերազմը այստեղ առաջ է քաշել ամենից չափ կոպիտ, վայրենի և սահմանափակ տարրերը, որոնք մինչև այդ թաղվում էին, ամաչելով իրանց կուլտուրական ստորութիւնից: Եթէ մենք սկսենք դատել համարաւ ամբողջ մասուլի լեզուին, թատրոնական պիտանքին, կաֆէ-շանտանների ներկայացումներին նայելով և այդ հիման վրա վճռելով թէ ամբողջ Անգլիան այսօր հարբած է ջինգօիզմի ամենակոպիտ և անհրապույր աստիճանով: մեր եղբայրութիւնը միայն կը լինի Փողոցային մամուլի և թատրոնների պատերազմական հոգին միայն այն է ցոյց տալիս, որ անգլիական հասարակութեան ամենից չափ աղմկաբար և ամենից քիչ համակրելի մասերը այժման ժամանակ գրաւել են ամբողջ առաջաւոր դիմը: Իրերի դրութիւնը սաստիկ յիշեցնում է մի յայտնի խաղաղիք, այն է՝ մի կիսագունդ, որ լցված է բոլորովին թափանցիկ և մաքուր ջրով, այնպէս որ նրա յատակին նրստամ տակալեց համարաւ աննկատելի է. բայց հէնց որ շարժվում էր կիսագունդը, ամբողջ ջրուր պտտորում է և նրա մէջ պտտու են գալիս փոքրիկ օձեր, գորտեր և այլ այսպիսի գեղունքներ: Հարուածը դադարում է—և օձերն ու գորտերը նորից ընկնում են յատակը ու ծածկվում աւազով: Միայն Անգլիան չէ ենթարկված այսպիսի հարուածներին: Ուրիշ շատ երկրներում սեւ սողունները, օձերն ու գորտերը պտտու են գալիս և սովորական ժամանակ, երբ նոյն-իսկ հարուած չը կայ: Այնտեղ սողունները մի առանձին պատճառ էլ չունեն ծածկելու իրանց գիշատիչ հակառակները ազատութեան սկզբունքներով: Դիտողը համար ծանր է Անգլիայում անց կացնել այնպիսի ժամանակներ, ինչպէս այժմ: Մի օրիշ ժամանակ անամօթ իմարութիւնը բոլորովին չէ կարող այստեղ լոյս աշխարհի դուրս գալ այնքան

ների անգամահատութիւն կատարել. այն ժամանակ վրդովված այդ երեւոյթի դէմ նա հրաժարվում է, որովհետեւ չէ կարողանում հանդուրժել այս սուղ և անսիրտ վարմունքը, որ իր կարծիքով բարբարոսութիւն լինելով հանդերձ անօգուտ է գիտութեան համար, որովհետեւ այնքան գիտականներն ինչպէս արել. անօգուտ է և դիպրոտիկոսի համար, որովհետեւ յունական մեծ քանդակագործները նոյն-իսկ անատոմիա չը գիտէին:

Բայց ինչ կարելի էր անել միայն միւլդէնում գեղարուեստական ճաշակի զարգացման համար, երբ ընտելիւր ամեն օր գրվում է իր իսկական զարդերից շնորհիւ արդիւնազորութեան, հանքերի, որոնք ջնջում են բուսականութիւնը երկրի երեսից և սեւ ծիւղով պատում երկիրը: Եւ անա Բօսնիյն վեհամօրեւանդում ձեռնարկում է յանդուգն փորձ, որ աշխատաւորներին դուրս քաշէ գործարաններից. նա հիմնում է ձեռքով կտաւ գործելու մի արհեստանոց, և բազմաթիւ գիւղացի աղջիկներ, անգործ կանայք, աշխատում են այնտեղ: Պատրաստված կտաւը յատկութիւնով աւելի բարձր է լինում գործարաններում չլինածից, և շատ անգամ աղվանց օժտի մէջ այդ կտաւից կտորներ ունենացնում համարվում է մի աչքի ընկնող գրաւիչ երեւոյթ:

Լաքսնում հաստատում է բուրգ գզելու մեքենաներ, որոնք չարժւում են քանի ուժով. գիւղացիները չորս կողմից բերում են իրանց ոչխարի բուրգը և այնտեղ գզել տալիս ա-

գարեցին ակզորն աւելացնելու առաջարկութիւնն ընդունվեց ձայների մեծ առաւելութեամբ:

ԿԱՊԵՏԱՊՈԼԻՍ: Պատրդէբերդից այստեղ հասան 3600 զեւրի բռնիները:

ԴՕՐԴԻՆԻՍ: Բարաւնդի գորարածինը բռնիներէ խից մի քանի տալ, որոնցից մէկը բռնաւորված էր Անրի Մարալիի հրապարակութիւնը: Բացի արանից խլված է մեծ քանակութեամբ տաւար ու ոչխար:

ԽՐԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՅԱՅՏՆՈՒՄ Է

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ. Ռ. Ուղարկեցէք երկու բուրդի:

Խմբագիր՝ ԱԼԷԿՍԱՆԴՐ ԲԱԼԱՆԹԱՐ
Հրատարակչին՝ ԹԱԳՈՒՀԻ ՏԻԳՐԱՆԵԱՆ
ԻՍԱՀԱԿ ՄԷԼԻԻՔ-ԱՂԱՄԱԼԵԱՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԹԻՖԼԻՍԻ ՄԱՍՆԱՌԻ ՀԻՄՆԴԱՆՈՑ

ԲԺ. ՄԻՍԻՍԻԼ ԳԵԴԵՎԱՆՈՎԻ

Հիւանդներին ընդունում է ամեն օր, բացի կիրակի օրերէն:

Ա. Ա. Մ. Ս. Ս. Ս. Ս.

Գ. Բ. ՏԻՖԼԻՍԻՍԻ—առանձին հիւանդ. 8—10 Ժ.
Գ. Գ. ՄԱՂԱՍԻ—հիւանդ. 9—10 Ժ.
Ն. Ս. ՄԱՂԱՍԻ—հիւանդ, կողորդի և քթի հ. ամեն օր 10½—12 Ժ.
Ե. Պ. ԳԱՆԻՊԵԼԻՍ—հիւանդ և երեխաների հ. ամեն օր 11—12, բացի շաբաթ օրերէն:
Ա. Ն. ՇԱՏԱՆԻ—աչքի հ. 12—1 Ժ.
Գ. Լ. ՄԱՂԱՍԻ—վիրաւորական հ. 12—1 Ժ. և երեք-շաբաթ օր 3—4 Ժ.
Բ. Գ. ԲԵՐԴԵՐԵՎՈՎ—վնասական, մորթի և միզառեւ.
Գ. Լ. ՄԱՂԱՍԻ—հիւանդ և երեխաների հ. 11½—2 Ժ.
Մ. Ա. ԳԵԴԵՎԱՆՈՎ—հիւանդ և երեխաների հ. 1—2 Ժ.

Ս. Բ. Ե. Գ. Բ.

Գ. Ա. ԳԵԴԵՎԱՆՈՎ—հիւանդ և երեխաների հ. (ծաղկաւառում) 5—6 Ժ.
Բ. Ն. ԹՈՒՄԱՆՈՎ—կանանց և մանկաբարձական, 5—6 Ժ.
Հիւանդանոցում գտնվում են մշտական մահճակալներ և բժշկական սենյակ խոշորացուցական և քիմիական հետազոտութիւնների համար:
Վճարը խորհրդի համար—50 կ. ֆրանկը պայմանով Նիկոլայեւսկայա փողոց, Գորնցովի արձանի հանդէպ, տ. Սաղիւսովի, № 11
Հիւանդանոցի վերանորոգ. 0—27
Միլիարդ Գեդեվանով

ՏԵԼԵԿԱՏՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ

Մ Ի Զ Ն Ր Դ

(Սօրենիկ)

Դ. Ի. ԵՆԿԻՄՈՎԻԻ

Պուշկինեան պատած, Թամաշիլի քարալանսարայի հանդէպ:

Մտնվում են տներ, հողաբաժիններ, գործարաններ շինելու համար, քաղաքում և քաղաքից դուրս գաւառներում: Ամբարանոցներ, նաւթալիւն հողեր: Մանրամասնութիւնների համար դիմել դրասենակի: № 2. 0—12

Питательный напиток
Чистый
Какао
Блокеръ

Պարզ նոսրացված և միայն 4 կողմ. Բոլորական պատրաստութիւնը Բոլորական և առողջարար է երեխաների համար:

Մաքուր և անհրաժեշտ բար փոխ Առողջարար է երեխաների համար:

Միակ պահանջ գերագործական ապրանքների վաճառման ընկերութեան մէջ: 27—50

Թ Ի Ֆ Լ Ի Ս Ի Կ Ր Ո Ւ Ժ Օ Կ
Կիրակի, փետրվարի 27-ին,
Վ. Վ. ԼՈՒՆԿԵՎԻԶ

Կը կարգայ առաջին հրապարակական դատախազութիւնն երեխաների և աշակերտների համար

ՁԻՆՆԵՐԻ ՆԻ ՇԱՐՏԱՆԵԿՆԵ ՍԱՌՃՅՈՒՄԵՆ

Դատախազութեան միջոցից ցոյց կը արձեն պատկերներ մեզմէն լապտերով:

Սկիզբն է ուղիղ ցերեկայ ժամի 12-ին

Տոմարները Գ. Կ. Մեանիկովի մազալիւնում, Դիօրցովայա փողոց, Նիկոլայեւսկայա մազալիւնում և պարկի լիւնում, իսկ դատախազութեան օրը Կրասնոյեւսկայա (հ. 2.) 1—2

ԱՄՍԱԿԱՆ 5 ԲՈՒՐՈՎ

Յրաններէն լեզուի դասեր է տալիս մի անձնաւորութիւն, որ հիմնադրապէս գիտէ ֆրանսիական լեզուն և երկար տարիներ ապրել է Պարիզում:

Հարցնել նեմեցիկ փողոցում, Բեյալի ուսումնարանից բարձր, տիկին Տիգրանուհիի դուստրների գործարանում: (Нѣмецкая ул. выше Реальной училища, въ чудномъ заведеніи Г жи Тизентаузенъ). 1—3

Վաճառվում է

«ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄՕՆՕԳՐԱՄԵՆԻ ԵՒ ԾԱՂԱԿԱՐԵՐ ԶԵՆՈՒԳՐՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ»

Հրատ. Բ. ԲԱՇԵՆԱՂԱՅԱՆԻ

ԳԻՆԸ 50 ԿՕՊ.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Բանկային գրասենեակ „Ա. Փրիդոնեան և Ընկ.“
Տիրապէց պետական խաղարկութեան տոմսերն ապահովելու համար գրասենեակը վերցնում է ցնոր փոփոխութիւն:

1 ր. 35 կ. II փոփոխութեան տոմսի համար 1900 թ. մարտի 1-ի տիրապէց

1 ր. 10 կ. III » » » մարտի 1-ի տիրապէց

Բացի արանից ամեն մի անդորրագրի վրա կպցվում է 15 կպցվանոց մարկա և դրա վճարն առնվում է առանձին: Գրասենեակը յանձն չէ առնում ապահովացնել խաղարկութեան տոմսերը հետագորով կամ վերադարձ վճարով:

1—3

BATEAUX A VAPEUR FRANCAIS N. PAQUET ET C^{ie}

ՖՐԱՆՍԻԱՅԱՆ ՆԱՒԱԳԱՆՑՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ն. ՊԱԿԵ ԵՒ ԸՆԿ.

Կանոնաւոր և ուղղակի նաւագնացութիւն ՄԱՐՍԷԼԻՑ ԲԱԹՈՒՄ, չորեքշաբթի օրերը, երկու շաբաթ մի անգամ:

Եւ հալառակը՝ Բաթումից Մարսել, մանկուլ Տրապիզոն, Սամսոն և Պոլիս: Մեկնում է Բաթումից՝ չորեքշաբթի, 1/14 մարտի ՍԻՐԿԱՍԻ չորեքշաբթի, նաւապետ ԳԱՐԻԻԿ: Եւ այսպէս չարունակաբար, երկու շաբաթ մի անգամ, չորեքշաբթի օրերը, ժամը 4-ին ձայնից յետոյ:

Բաթումից Պարիզ ուղղակի հաղորդակցութեան տոմսներն արվում են սովորականից պակաս գներով:

Ամիսը մի անգամ կանոնաւոր հաղորդակցութիւն Բաթումի և Անտիբեքի մէջ, ընդունելով ապրանքներ բոլոր հիւսիսային նաւահանգիստների համար:

Ապրանքների և ճանապարհորդների մասին հարկաւոր տեղեկութիւններն ուսանալու համար թող բարեհաճն զմեզ ընկերութեան գործակալատարներին:

ԲԱԹՈՒՄԻՄ—պ. Վերտոր ԴԱՐՍՈՒՄ, Նաբէրէճայա ԹԻՖԼԻՍԻՄ—պ. Օ. Գ. Բարկիւնդանեանին, Սիօնի փող. Խոջափարութով և Մայսուրաձէի քարվանսարա: ԲԱԳՈՒ—Լոր. Վ. և Ի. Մուխամեդեաններին, Նաբէրէճայա փողոց, տուն Կրասնիկովի, № 27: ՆՕՎՕՐՈՒՄ. ՍԻՑՍԿ—Վաղիլաւազի երկաթուղու առեւտրական գործակալութիւն (հ. հ. չ.) 8—20

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.

Դիմել՝ Ս. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.